

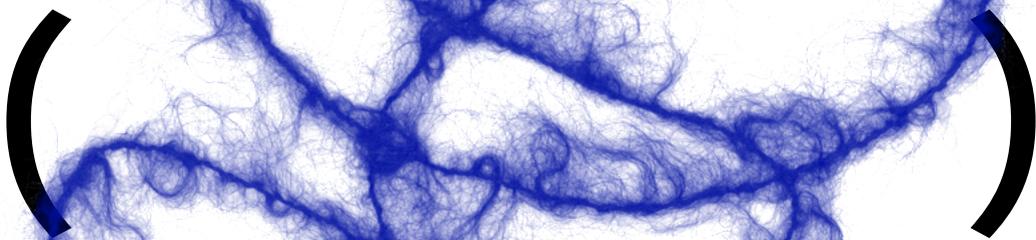
# TRENTE



BORDEAUX MÉTROPOLE

16<sup>e</sup> RENCONTRES DE LA FORME COURTE

NOUVELLE-AQUITAINE



WWW

TRENTENTRE

COM

# TRENTE

18-31.1.19

# TRENTE TRENTE 18-31.1.19

En réunissant des formes radicales et des écritures nouvelles, en se jouant des genres et des disciplines, Trente Trente propose une résistance à la pensée générale dominante et se veut un espace de contradiction et parfois de désordre.

Les formats courts de cette 16<sup>ème</sup> édition, choisis en dehors de toutes considérations autres qu'artistiques, explorent des univers souvent éloignés de nos habitudes de penser. Des mondes fragmentés, éclatés, de destruction, d'abandon, mais aussi de résistance, de tendresse ou de sensualité !

Trente Trente ne considère pas le spectateur comme un consommateur immobile, calibré, respectueux, et tente de lui faire vivre une incessante transformation tout au long d'une soirée en l'éloignant du rituel de la « représentation » et en l'invitant à une véritable rencontre avec la pensée des artistes.

Susciter des émotions, provoquer des réactions, ne pas avoir affaire à une forme de normalité et d'uniformisation est quelque chose que je recherche et qui m'anime depuis la création de cet événement... il y a 15 ans. Cela dé-range le regard mais c'est ainsi que l'on peut espérer créer les conditions afin que la poésie puisse advenir du plateau !

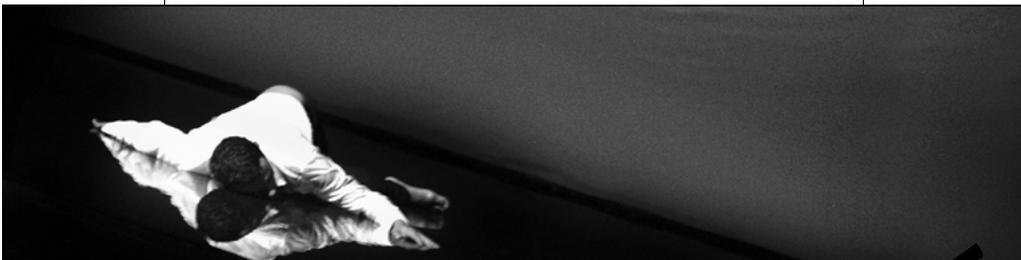
Merci à toutes et tous de continuer à nous suivre. Nous espérons vivement que tous ces critères soient de nouveau réunis pour cette prochaine édition, sans nous interdire pour autant la prise de risque et le droit à l'erreur.

« La poésie suprême n'a d'autre but que de tenir ouvertes les grandes routes qui mènent de ce qu'on voit à ce qu'on ne voit pas. » M.Maeterlinck

Jean-Luc Terrade

## CALENDRIER

Du jeu. 17.01 au sam. 02.02	Exposition	<i>Photographie</i>	p. 16
Espace29		Bordeaux	
Ven. 18.01	Soirée	<i>Danse, Installation, Musique</i>	p. 4
CCM Jean-Moulin		Limoges	
Sam. 19.01	Laboratoires de création	<i>Théâtre, Musique, Voix</i>	p. 6
Atelier des Marches, Marché de Lerme		Bordeaux – Le Bouscat	
Mar. 22.01	Soirée	<i>Acrobatie, Jonglage, Danse</i>	p. 8
Agora PNC		Boulazac	
Mer. 23.01	Parcours	<i>Bricolage artistique, Danse</i>	p. 12
Espace Jean Vautrin, La Manufacture CDCN		Bègles – Bordeaux	
Jeu. 24.01	Projection	<i>Courts-métrages</i>	p. 17
Cinéma Utopia		Bordeaux	
Ven. 25.01	Parcours	<i>Performance, Danse, Théâtre...</i>	p. 18
Atelier des Marches, Glob Théâtre, La Manufacture CDCN		Le Bouscat – Bordeaux	
Sam. 26.01	Parcours dans la ville	<i>Performance, Installation, Danse...</i>	p. 22
5 lieux		Bordeaux – Le Bouscat	
Mar. 29.01	Soirée	<i>Performance, Danse</i>	p. 29
Avant-Scène		Cognac	
Mer. 30.01	Soirée	<i>Danse</i>	p. 30
Espaces Pluriels		Pau	
Jeu. 31.01	Soirée	<i>Performance, Musique</i>	p. 31
Théâtre des Quatre Saisons		Gradignan	



© Alain Julien

# GRAVITÉ

FABRICE LAMBERT - L'EXPÉRIENCE HARMAAT

Sur l'eau vibrante, le jeu d'un faisceau de lumière crée instantanément l'image mouvante d'un corps flottant en apesanteur. *Gravité* est une plongée dans un voyage méditatif où les images se construisent, puis disparaissent comme elles sont venues, éphémères.

*Danse / Installation* - 2007, France  
25 minutes

Conception, dispositif et interprétation :  
Fabrice Lambert ; Dispositif et lumière :  
Guillaume Cousin ; Production : L'Expérience  
Harmaat ; Coproduction : Le Grand R - SN  
de La Roche sur Yon, Manège - SN de Reims,  
Festival Uzès Danse

# ETIENNE JAUMET

Compositeur et multi-instrumentiste, moitié du duo électro Zombie Zombie, «l'homme aux synthés analogiques» joue de tout : machines rythmiques, synthétiseurs, saxophone... Son nouvel album, *Huit regards obliques* reprend de façon très personnelle, des standards du jazz. De Sun Ra à Miles Davis, d'Ornette Coleman à Coltrane et à Caravan, Etienne s'est amusé à revisiter et rendre hommage à ses maîtres.

*Musique (Live)* - France  
35 minutes



© Alain Monot

# DISPARUE

MARCELA SANTANDER CORVALÁN

« Je suis accroupie. Je suis en bas, je vois les choses d'en bas. » Marcela Santander Corvalán incarne ainsi toutes les femmes fléchies de la terre à travers une posture millénaire dont on pourrait croire qu'elle empêche le mouvement... et pourtant elle marche, saute, danse.

*Danse* - 2016, Chili / France  
40 minutes

Chorégraphie et interprétation : Marcela Santander Corvalán ; En collaboration avec Mathilde Hennegrave, Ana Rita Teodoro et Amanda Piña ; Texte : Mathilde Hennegrave ; Costumes : Corinne Petitpierre ; Création lumière : Maël Iger ; Régie lumières : Antoine Crochemore ; Création sonore : Maya Garcia ; Régie Son : Arnaud De la Celle ; Production, diffusion, administration : Fabrik Cassiopée - Manon Crochemore

*Trente Trente invite des artistes régionaux à venir présenter des travaux en cours. Une journée Laboratoire composée de trois propositions à découvrir à l'Atelier des Marches et au Marché de Lerme. Gratuit sur réservation.*

## DÉDALE PARK REMIX ARNAUD POUJOL

«Que la chose soit dite: notre sujet n'est pas le handicap mais l'altérité. Il nous fallait un endroit d'exigence où la question du handicap serait reléguée au rang des contingences, nous avons choisi le théâtre pour dire la singularité comme une revendication nécessaire.»  
Arnaud Pujol

**Atelier des Marches** 15h

*Théâtre* - 30 minutes

Mise en scène: Arnaud Pujol; Avec Aline Le Berre et Denis Guesneau; Vidéo: Erwin Chamard; Création musicale: Benjamin Ducroq; Production: J'adore ce que vous faites

## ÉTUDE EN ROUGE ISABELLE JELEN

Isabelle Jelen, Tiziana Bertoncini et Monsieur Gadou déploient leur propre vision de la légende des peuples natifs de l'Amérique. Pour les indiens, «l'acte de parole c'est que le dire est le faire. L'écriture poétique du dire est alors une partition.» Contrepoint, contre-chant, dans la musique comme dans la manière d'appréhender le mythe, loin de toute image d'Épinal ou d'Hollywood, font de cette étude une partition nouvelle pour des textes immémoriaux et surprenants.

**Atelier des Marches** 16h30

*Musique / voix* - 30 minutes

Violon, voix: Tiziana Bertoncini; Guitare électrique, harmonica, saxophone péruvien, voix: Monsieur Gadou; Harmonium indien, voix: Isabelle Jelen; À partir de *partition rouge, Poèmes et chants des Indiens d'Amérique du Nord* traduit par Jacques Roubaud et Florence Delay; Production: Sur mesure

## SIT ON IT ANNABELLE CHAMBON, CÉDRIC CHARRON ET JEAN-EMMANUEL BELOT

Ce projet est envisagé sous forme de laboratoire performatif issu d'un atelier avec 6 participants. Entité transgressive, Chambon/Charron/Belot explorent les figures de leur corps et leurs limites, associant des rituels spectaculaires et classiques à des formes hybrides et très personnelles. Un plaisir jouissif à atteindre le beau là où on ne l'attend pas !

**Marché de Lerme** 16h30 - 18h30

*Laboratoire performatif* - 30 minutes

Conception: Annabelle Chambon, Cédric Charron et Jean-Emmanuel Belot; Performance: Annabelle Chambon, Cédric Charron, Jean-Emmanuel Belot + 6 performeurs



Sit on it © ACCC



© Erwan Keromen

# SABORDAGE !

LA MONDIALE GÉNÉRALE

« Nous lutterons avec les équilibres. » *Sabordage !* est un cirque d'auteur, créateur de débats. Un cirque humain où il est question d'acrobaties et de situations absurdes, de beauté et d'autodestruction. C'est l'histoire d'un mensonge fait à l'homme par l'homme. Comme le serpent qui se mord la queue, dans ce monde aux mauvaises règles du jeu où aucune réponse n'est la bonne. En fait, c'est une blague, une farce, une imposture !

**Le Cube Cirque** 19h / 22h35  
Acrobaties - 2017, France  
30 minutes

Conception : Alexandre Denis et Timothé Van Der Steen ; De : Sylvain Julien, Florent Blondeau, Alexandre Denis, Timothé Van Der Steen ; Création sonore : Julien Vadet ; Création costumes : Natacha Costechareire ; Œil extérieur : Manuel Mazaudier ; Coproductions : Théâtre d'Arles SC, Archaos - PNAC Méditerranée, La Passerelle - SN de Gap, Circa - PNAC Auch Gers Occitanie, Friche la Belle de Mai, Plateforme 2 Pôles Cirque en Normandie - Cirque-Théâtre d'Elbeuf, La Brèche Cherbourg, Les 3T - SC de Châtellerault, Théâtre de Jade



© Matthias Beaudoin

# EXPOSITION

## Flotter dans la nuit électrique

ELSA GUÉRIN

**Création** — Expérience chorégraphique hybride, tissant des liens entre jonglage et danse, mouvement et immobilité, motifs rythmiques et combinaison de postures, le corps dessine ici un parcours quasi-rituel, où il catalyse l'espace vide comme scénographie. Elsa Guérin se joue de la frontière poreuse entre les arts, entre spectacle vivant et exposition.

**Auditorium** 20h30  
Jonglage / Danse - France  
20 / 25 minutes

Mise en scène, chorégraphie et interprétation : Elsa Guérin ; Production déléguée : Le Cirque Pôle National Cirque de Nexon Nouvelle-Aquitaine ; Soutiens (résidence) : L'Agora Pôle National Cirque de Boulazac Nouvelle-Aquitaine, Boom'structur à Clermont-Ferrand

# EMBRASE- MOI

KAORI ITO ET THÉO TOUVET

Mise à nue de deux êtres poussés dans leurs retranchements. Kaori Ito et Théo Touvet rendent hommage à toutes celles et ceux qu'ils ont aimés et qui les ont « préparés » à d'autres amours. Créant à deux voix, ils livrent sans fausse pudeur à la manière d'un journal de bord leur « anatomie » amoureuse. Fragments de lettres de ruptures, promesses vaines, déclarations, mots d'amour, composent ce corpus enflammé. Ils explorent leurs tabous, leurs cicatrices et leurs blessures à travers une chorégraphie tendrement délicate et attentionnée autant que brutale.

**Auditorium** 21h30

*Confidences parlées et dansées*  
2017, France - 40 minutes

Chorégraphie et interprétation : Kaori Ito et Théo Touvet; Assistant : Gabriel Wong; Régie générale : Adrien Maury; Assistant à la chorégraphie en tournée : Chiharu Mamiya; Production : Compagnie Himé - Festival Antigél; Coproduction : Ménagerie de Verre - StudioLab

Embrase moi © Laurent Philippe

# ÉQUILIBRE PRÉCAIRE

FLORIS BOSSER

**Création** — Dans la mythologie grecque, le dieu Chronos personnifie le temps. Ici, il ne s'agit pas d'une divinité, mais d'un technicien travaillant à son échelle sur l'un de ces rouages. Il veille à son bon fonctionnement. Pourtant, le temps s'accélère, se ralentit, s'arrête... à l'image d'une horloge dérégulée, le temps est suspendu.

**Auditorium** 20h / 22h35

*Jonglage, mât chinois*  
France - 15 minutes

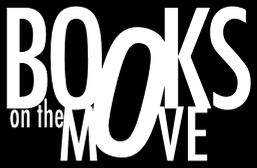
Avec Floris Bosser (Collectif Tarabiscoté);  
Musique : Pierre Lemarchand;  
Accompagnement artistique et lumière :  
Jean-Luc Terrade



▶	<i>Parcours 1</i>	
Espace Jean Vautrin	Bègles	
19h30	10 <b>CLAUDIO STELLATO</b>	
La Manufacture CDCN	Bordeaux	
20h45	<i>DISPARUE</i> MARCELA SANTANDER CORVALÁN	
22h	<i>LA CHAIR A SES RAISONS</i> MATHIEU DESSEIGNE-RAVEL	

▶	<i>Parcours 2</i>	
La Manufacture CDCN	*	Bordeaux
19h30	<i>LA CHAIR A SES RAISONS</i> MATHIEU DESSEIGNE-RAVEL	
20h45	<i>DISPARUE</i> MARCELA SANTANDER CORVALÁN	

\* Librairie nomade, Bookss on the move suit l'actualité de la danse et de la performance et vous propose une sélection de livres construite en lien avec la programmation.



© Hubert Amiel

CLAUDIO STELLATO

Création — Des clous, du bois et quelques outils du quotidien qui nous semblent sans importance. Avec une précision mêlée d'une pointe d'absurde, Claudio Stellato revisite et transforme les gestes de la construction et nous livre une création évolutive incarnant un atelier de bricolage fantastique.

**Espace Jean Vautrin** 19h30  
*Bricolage artistique* - Bruxelles  
 20 minutes  
 Chorégraphe : Claudio Stellato ;  
 Danseurs : Mathieu Delangle, Nathalie Maufroy, Joris Baltz, Claudio Stellato



© Alain Monot

# DISPARUE

MARCELA SANTANDER CORVALÁN

La Manufacture CDCN 20h45

Danse - 2016, Chili / France

40 minutes

à voir aussi p.5



© Mirabel White

# LA CHAIR A SES RAISONS

MATHIEU DESSEIGNE-RAVEL

Mouvement rétrospectif. Mathieu Desseigne se retourne sur 25 années de pratiques acrobatiques, dansées et gigoteuses, passées à opposer son poids à la gravité des choses. Semant le doute dans ce que l'on voit, *La chair a ses raisons* dévoile le corps dans ses frémissements infimes, étranges et crée des images qui à la fois fascinent et dérangent.

La Manufacture CDCN

19h30 / 22h - Danse

2017, France - 35 minutes

Chorégraphie et interprétation : Mathieu Desseigne-Ravel ; Conseil artistique : Sara Vanderiecket, Lucien Reynès ; Création lumière : Pauline Guyonnet ; Création sonore : Philippe Perrin ; Coproduction : CDCN - Les Hivernales à Avignon, Théâtre Jean Vilar de Vitry-sur-Seine, KLAP - Maison pour la danse de Marseille



# ALTER EGO

*Le regard à quatre yeux*

BERNARD BRISÉ

Double portraits. Entre altérité et dualité, la complicité ou l'ambivalence d'un regard, d'une posture... naît l'expression des visages, des vis à vis souhaités ou subis, les yeux dans les yeux ou dans le vide, parfois rivés sur les détails d'un corps. En associant et confrontant ces regards, Bernard Brisé instaure une ambiguïté et offre une pluralité de lectures et d'interprétations.

*Photographie*

Du mardi au samedi : 15h - 19h

Vernissage : Jeu. 17.01 - 18h30

Bernard Brisé bénéficie du soutien de l'atelier Lebolabo à Bordeaux qui a réalisé les tirages en Piezographie de cette exposition



LEBOLABO

## QUELQUE CHOSE DES HOMMES STÉPHANE MERCURIO

Un film impressionniste, fait de corps, de gestes, de récits de la relation des hommes à la paternité et à la filiation. Seule femme, la cinéaste s'est glissée avec sa caméra dans l'intimité de ces hommes au cours des séances de prises de vue...

*Documentaire* - 2015, France  
27 minutes

Réalisation : Stéphane Mercurio  
Production : ISKRA

## LES INDES GALANTES CLÉMENT COGITORE

Le Krump est une danse née dans les ghettos noirs de Los Angeles après les émeutes de 1995. Clément Cogitore, à travers cette performance filmée sur le plateau de l'Opéra Bastille, crée un battle entre la culture urbaine et la musique de Rameau.

*Captation* - 2017, France  
5 minutes

Réalisation : Clément Cogitore  
Production : Les Films Pelléas

## THE BARBER SHOP GUSTAVO ALMENARA, EMILIEN CANCEZ

Livrés au rasoir et aux ciseaux, Emran, Gadisa et Maher se font couper les cheveux ou tailler la barbe. Assis devant le miroir, leurs pensées s'égarerent entre souvenirs du pays et drames du voyage qui les a menés ici, dans la jungle de Calais.

*Documentaire* - 2017, France  
16 minutes

Réalisation : Gustavo Almenara, Emilien Cancez ; Production : XBO Films

## HABANA EDOUARD SALIER

Dans un futur proche, la ville de la Havane est occupée par une force armée étrangère et à la limite de la guerre civile. Une visite guidée par Lazaro, un gamin du ghetto nous révèle le chaos qui règne au sein de la capitale...

*Fiction* - 2014, France  
22 minutes

Réalisateur : Edouard Salier  
Scénariste : Sébastien Ors, en collaboration avec Edouard Salier et Nicolas Schmerkin  
Production : Autour de minuit productions

►	<i>Parcours 1</i>	
Atelier des Marches	Le Bouscat	
19h30	<b>RUMINANT RUMINANT BRICE NOESER</b>	
La Manufacture CDCN	Bordeaux	
21h15	<i>LA PROPHÉTIE DES LILAS THIBAUD CROISY</i>	
22h15	<i>ERSILIA ALVISE SINIVIA</i>	

►	<i>Parcours 2</i>	
Glob Théâtre	*	Bordeaux
19h30	<b>FARCI.E SOROUR DARABI</b>	
La Manufacture CDCN	Bordeaux	
21h15	<i>LA PROPHÉTIE DES LILAS THIBAUD CROISY</i>	
22h45	<i>ERSILIA ALVISE SINIVIA</i>	

►	<i>Parcours 3</i>	
La Manufacture CDCN	*	Bordeaux
20h30	<i>ERSILIA ALVISE SINIVIA</i>	
21h15	<i>LA PROPHÉTIE DES LILAS THIBAUD CROISY</i>	

\* Présence de Books on the Move (cf. p.12)



© Sonya Stefan

# RUMINANT RUMINANT

**BRICE NOESER**

Atelier des Marches 19h30

Duo Danse / Théâtre - 2014, Canada

35 minutes

à voir aussi p.27

# FARCI.E

**SOROUR DARABI**

Dans la langue maternelle de Sorour Darabi, le farsi, il n'y a pas de genre. Ni les objets, ni les idées n'ont un sexe. En français, un objet qu'on n'arrive pas à nommer, on l'appelle une chose. Un corps qu'on arrive pas à genrer est-il une chose ? Une chose, c'est féminin. Toutes les choses sont-elles féminines ? Mais « féminin », c'est « masculin »...

Glob Théâtre 19h30 - Performance  
2016, Iran / France - 40 minutes

Conception, chorégraphie et interprétation : Sorour Darabi ; Création lumière : Yannick Fouassier ; Régisseur lumière : Jean-Marc Ségalen ; Regard extérieur : Mathieu Bouvier ; Production déléguée : MÉTÉORES ; Coproduction : Festival Montpellier Danse, ICI-CCN de Montpellier Occitanie ; Midi-Pyrénées avec le soutien de CND Pantin dans le cadre d'une résidence, Honolulu-Nantes et le Théâtre de Vanves ; Remerciements : Loïc Touzé, Raïssa Kim, Florence Diry, Pauline Brun, Jule Flierl, Claire Olivetti, Zar Amir Ebrahimi, Sandrine Barrasso, Charlotte Giteau



# LA PROPHÉTIE DES LILAS

THIBAUD CROISY

« Au début de l'année 2016, je voulais retrouver la personne qui m'avait mis au monde, ce médecin dont je ne savais pratiquement rien alors que c'était lui qui m'avait tiré du ventre de ma mère, pesé, lavé, qui avait mesuré mon périmètre crânien et vérifié que mon corps ne comporte aucune fracture. Il avait accompli ces gestes ordinaires il y a vingt-neuf ans, dans une salle de travail de la maternité des Lilas, et maintenant, j'avais le sentiment diffus de lui devoir quelque chose. » Thibaud Croisy

**La Manufacture CDCN**

21h15 - Performance / Théâtre  
2017, France - 40 minutes

Conception : Thibaud Croisy ; Interprétation :  
Sophie Demeyer et Thibaud Croisy ;  
Scénographie : Sallahdyn Khatir ; Lumière  
et image : Emmanuel Valette ; Son et vidéo :  
Romain Vuillet ; Collaboration artistique : Élise  
Simonet ; Production : Association TC

© Emmanuel Valette

© Cynthia Charpentreau



# ERSILIA

ALVISE SINIVIA

Le corps et le mouvement comme éléments déclencheurs du son. Alvis Sinivia démantèle des pianos à bout de souffle, ne gardant que les viscères, les organes. Liés par des fils de nylon, il multiplie les possibilités polyphoniques de ces instruments pourtant éloignés de plusieurs mètres. Évoluant dans l'espace intermédiaire ainsi créé, l'artiste, tel un archet vivant, se déplace le long de ces fils. Frottés, pincés, touchés... ils transmettent leurs vibrations aux cordes, puis aux cadres, jusqu'à mettre les tables d'harmonie en résonance.

**La Manufacture CDCN**

20h30 / 22h15 / 22h45

Version performée Musique / Mouvement  
2018, France - 20 minutes

Création : Alvis Sinivia ; Assistant à la  
chorégraphie : David Drouard ; Régie : Thierry  
Debroas, Benjamin Ferry ; Costume : Salvador  
Mateu Andujar ; Production : Compagnie Alvis  
Sinivia ; Coproduction : La Briqueterie CDC  
du Val-de-Marne, Théâtre de Vanves, ICI-CCN  
de Montpellier Occitanie, GMEM Marseille -  
Centre National de Création musicale

Sam. 26.01		PARCOURS DANS LA VILLE		↓
▶	<i>Navette (suivez la totalité du parcours)</i>			●
Glob Théâtre		Bordeaux		
14h30	<b>DOGS JULIEN HERRAULT</b>			
Atelier des Marches		Le Bouscat		
16h	<b>RUMINANT RUMINANT BRICE NOESER</b>			
Marché de Lorme		Bordeaux		
17h15	<b>POINGS LIÉS Ring &amp; Modulation 1 EDDIE LADOIRE</b>			
Halle des Chartrons		Bordeaux		
18h15	<b>À CEUX QU'ON FOULE AUX PIEDS LÉA CORNETTI ET MATTHIEU BOISSET</b>			
Le Performance		Bordeaux		
19h	<b>PODE SER LEILA KA</b>			
Glob Théâtre		* Bordeaux		
20h15	<b>FARCI.E SOROUR DARABI</b>			
21h30	<b>HYBRIDATION II OLIVIER DE SAGAZAN</b>			

Sam. 26.01		PARCOURS DANS LA VILLE		↓
▶	<i>À la carte (composez votre programme)</i>			
Atelier des Marches		Le Bouscat		
14h30	<b>RUMINANT RUMINANT BRICE NOESER</b>			
Marché de Lorme		Bordeaux		
16h	<b>POINGS LIÉS Ring &amp; Modulation 1 EDDIE LADOIRE</b>			
Le Performance		Bordeaux		
17h30	<b>PODE SER LEILA KA</b>			
Halle des Chartrons		Bordeaux		
18h15	<b>À CEUX QU'ON FOULE AUX PIEDS LÉA CORNETTI ET MATTHIEU BOISSET</b>			
Glob Théâtre		* Bordeaux		
19h	<b>DOGS JULIEN HERRAULT</b>			
20h15	<b>FARCI.E SOROUR DARABI</b>			
21h30	<b>HYBRIDATION II OLIVIER DE SAGAZAN</b>			

\* Présence de Books on the Move (cf. p.12)

● Navette gratuite, départ du Glob Théâtre après le premier spectacle à 15h15 (cf. p.36)



# DOGS

JULIEN HERRAULT

« Nous roulons au pas, ma mère me demande de ne pas regarder alors je regarde, discrètement. J'entrevois au milieu de cette foule de gens, en bas d'un immeuble de plusieurs étages et au milieu de la rue, un corps inanimé. Rapidement, je lève les yeux jusqu'en haut de l'immeuble, puis je les baisse et regarde ce corps une dernière fois. Sa tête, recouverte d'un tissu blanc, baigne dans une mare de sang. » Julien Herrault

**Glob Théâtre** 14h30 / 19h  
Performance / installation  
2018, France - 40 minutes

Conception et réalisation : Julien Herrault, assisté de Muriel Bourdeau ; Performeurs : Marcos Arriola et Julien Herrault ; Vidéo : Muriel Bourdeau et Julien Herrault ; Musique : *Come Into The Garden* Nick Drake, *They're Leaving Me Behind* Nick Drake, *Time Piece* Nick Drake ; Coproduction : Festival Art'danthe / Théâtre de Vanves - scène conventionnée pour la danse

© Aurore Bagarry



# POINGS LIÉS

## Ring & Modulation 1

EDDIE LADOIRE

**Création** – Eddie Ladoire équipe deux boxeurs de micros corporels. Ils vont enregistrer les coups mais aussi les chocs traumatiques, psychiques des boxeurs durant un combat, créant avec cette collecte en direct un événement sonore et artistique. Une performance mêlant boxe, musique électroacoustique, ambient et post-metal.

**Marché de Lermé** 16h / 17h15  
Performance sonore et corporelle  
France - 25 minutes

Conception, réalisation : Eddie Ladoire ;  
Musique : Duo Baron Oufo ; Boxe, CAM,  
entraîneur : Augustin Eteko ; Coproduction :  
MC2a

# À CEUX QU'ON FOULE AUX PIEDS

LÉA CORNETTI ET MATTHIEU BOISSET

**Création** – Un texte de Victor Hugo, tiré de l'année terrible, l'année 1871, la commune de Paris : ses enchantements, la puissance de l'engagement des citoyens, la force de leur imaginaire, et... les massacres. Écrasement d'espairs. Alors comme dit Francis Bacon : *peindre le cri plutôt que l'horreur*. Ici en parlant, en musique, en dansant, à nous de porter un coup et un cri.

**Halle des Chartons** 18h15  
Performance - France  
6 minutes

Voix : Matthieu Boisset ; Danse : Léa Cornetti ;  
Production : Dies Irae et Vita Nova



© Yohann Boitec

*Pode Ser*, « peut-être ». Regarder derrière soi et s'étonner de tout ce que l'on a été, des rôles qu'on a joués. *Pode Ser* illustre la difficulté d'être soi. Il est question de limites, d'aspirations, mais aussi de désarroi. C'est un dialogue brut, à travers différents langages chorégraphiques, à la recherche des identités multiples qui constituent la personne. *Pode Ser*, ce que l'on a été, ce qu'on aurait pu être, peut-être...

**Le Performance** 17h30 / 19h  
Danse - 2018, France - 17 minutes

Chorégraphie et interprétation : Leïla Ka ;  
Création lumières : Laurent Fallot

# RUMINANT

## RUMINANT

BRICE NOESER

Un objet dansant non identifié, subtil et jubilatoire. Ça ne parle pas de bovins, ça ne parle pas d'amour, ça ne parle pas anglais, par contre ça parle chez soi, en studio, sur scène. Ça parle de tout et de rien, ça danse aussi, ça peut même chanter. « Ça » est né de l'union conceptuelle de Karina Iraola et de Brice Noeser pour un festival de jeux et d'interactions qui s'approprient, le temps de comprendre où ça s'en va.

**Atelier des Marches** 14h30 / 16h  
*Duo Danse / Théâtre*  
2014, Canada - 35 minutes

Création et interprétation : Brice Noeser, Karina Iraola ; Assistance chorégraphique : Catherine Tardif ; Direction technique et création lumières : Sylvie Nobert ; Assistance sonore : Michel F. Côté ; Conception accessoires : Annie Gélinas ; Captation vidéos et photos : Sonya Stefan



© Mehرداد Motejalli

# FARCI.E

SOROUR DARABI

**Glob Théâtre** 20h15 - *Performance* - 2016, Iran / France - 40 minutes

à voir aussi p.19



© Didier Cantuccio

# HYBRIDATION II

OLIVIER DE SAGAZAN

Plongée dans un laboratoire fantastique. Tour à tour marionnettes et marionnettistes, deux personnes s'ensevelissent dans de l'argile jusqu'à devenir des sculptures vivantes, sorte de mutants dont les corps se transforment à l'infini. Une expérience visuelle questionnant l'identité plus que jamais aujourd'hui en évolution et en confusion avec ses propres repères.

**Glob Théâtre** 21h30

*Performance* - 2016, France  
40 minutes

Metteur en scène : Olivier de Sagazan ;  
Performeurs : Olivier de Sagazan,  
Stéphanie Sant



Jorge de la Torre © astro 2017

# INCIDENCE 1327

GAELE BOURGES ET GWENDOLINE ROBIN

L'incidence d'une rencontre ne se mesure pas toujours dans la minute. Elle se présente même, quelquefois, sous la forme d'une incidence rasante. La performance de Gwendoline Robin et Gaëlle Bourges s'articule autour d'une action : éprouver l'incidence de leur point de rencontre en suivant les traces de Pétrarque voyant Laure pour la première fois à Avignon, un 6 avril 1327.

*Performance* - 2017, France  
25 minutes

Conception et performance : Gaëlle Bourges et Gwendoline Robin ; Récit : Gaëlle Bourges, avec des emprunts à Pétrarque ; Musique : « Good » : Samuel Beckett / Rodolphe Burger & Christophe Calpini + Xtronik ; Régie générale, Régie son : St éphane Monteiro ; Production : association Os, Festival d'Avignon (SOURCE programme Europe Créative - UE) ; Coproduction : SACD

# EMBRASE-MOI

KAORI ITO ET THÉO TOUVET

*Confidences parlées et dansées*  
2017, France - 40 minutes

à voir aussi p.10

# DISPARUE

MARCELA SANTANDER CORVALÁN

Danse - 2016, Chili / France  
40 minutes

à voir aussi p.14

# ECCE (H)OMO

PAUL/A PI

*Ecce (H)omo* : un solo à l'écriture sensible et épurée composé de cinq danses, adapté de l'œuvre *Afectos Humanos* de la chorégraphe allemande Dore Hoyer. Paul/a Pi mène avec pudeur une réflexion sur la question de l'héritage en danse et trouble les notions de genre et d'Histoire.

Danse - 2017, Brésil  
50 minutes

De et avec : Paul/a Pi ; Regard extérieur, accompagnement et scénographie : Pauline Brun ; Dramaturgie et costume : Pauline Le Boulba ; Création lumière : Florian Leduc ; D'après une chorégraphie originale de Dore Hoyer (musique : Dimitri Wiatowitsch) - © Deutsches Tanzarchiv Köln ; Transmission des danses : Martin Nachbar ; Administration et production : BureauProduire ; Production : No Drama ; Coproduction : ICI - CCN de Montpellier avec Life Long Burning, CND, PACT Zollverein, Honolulu avec le CCN de Nantes, Théâtre de Poche de Hédé-Bazouges avec Extension Sauvage

© Richard Pelletier



# EAU FORTE

CIE SOUND TRACK

Pratiquant une sorte de cinéma brut et archaïque où l'instabilité des sons et des lumières révèle un monde fantastique, les performeurs Patricia Dallio et Mathieu Sanchez nous conduisent aux confins d'un imaginaire mouvant.

20h15 / 22h30 - Duo performance  
d'improvisation visuelle et sonore  
2015, France - 30 minutes

Musique : Patricia Dallio ; Vidéo : Mathieu Sanchez ; Production : Cie Sound Track

# L'INVOCATION À LA MUSE

LAPSUS CHEVELÜ

D'où vient l'inspiration des poètes ? *L'Invocation à la muse* met en scène un poète en panne, qui appelle les muses en renfort pour improviser un poème sous les yeux du public. C'est alors qu'une muse improbable fait son apparition. Sa fêrue, tantôt caressante, tantôt menaçante, fait émerger une voix nouvelle et pousse le poète vers des horizons inconnus.

21h - Performance - 2018  
France - 30 minutes

Conception et jeu : Caritia Abell, Vanasay Khamphommala ; Collaboration artistique et performance : Théophile Dubus ; Son : Gérald Kurdian ; Scénographie : Caroline Oriot ; Costumes : Juliette Seigneur ; Lumières : Pauline Guyonnet ; Création régie : Juliette Besançon ; Production : Lapsus chevelü ; Production déléguée : Théâtre Olympia – CDN de Tours ; Coproduction : SACD, Festival d'Avignon

© Marie Pétry

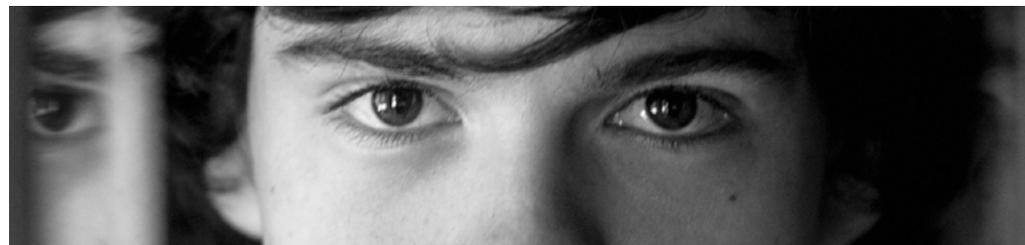
# FIRE WORKS

CYRIL HERNANDEZ, UGO BOSCAIN ET TRISTAN MACÉ

Rencontre entre trois musiciens exceptionnels. Ugo Boscain à la clarinette contrebasse, Tristan Macé au bandonéon, et Cyril Hernandez à la percussion : résultat foudroyant ! La musique de *Fire Works* brûle les doigts et réchauffe les cœurs.

20h15 / 22h30 - Musique  
France

Percussion et électronique : Cyril Hernandez ;  
Clarinete contrebasse : Ugo Boscain ;  
Bandonéon : Tristan Macé



© JB Millot

# GYORGY LIGETI

JUSTIN TAYLOR

Impulsions sonores, battements répétitifs quasi ininterrompus, superpositions sans reprise, Justin Taylor nous offre en quelques minutes seulement un bel et stupéfiant hommage à l'un des compositeurs majeurs de la musique contemporaine.

22h - Musique  
France

Clavecin : Justin Taylor

## WORKSHOPS

Mar. 22.01	La Manufacture CDCN, Bordeaux	13h - 15h30
Marcela Santander Corvalán, danseuse		

À destination des danseurs  
Inscriptions et renseignements : 05 57 99 72 28 - v.talabas@lamanufacture-cdcn.org

Jeu. 24.01	Atelier des Marches, Le Bouscat	10h - 13h
Brice Noeser, performeur		

À destination des danseurs et des comédiens ayant une pratique de la danse  
Inscriptions et renseignements : 05 56 17 03 83 - direction@trentetrente.com

Jeu. 24.01	Conservatoire Jacques Thibaud, Bordeaux	14h - 18h
Olivier de Sagazan, performeur		

À destination des élèves du Conservatoire

Ven. 25.01	Le Performance, Bordeaux	13h - 17h
Olivier de Sagazan, performeur		

À destination des danseurs, comédiens, performeurs, plasticiens toutes formations confondues  
Inscriptions et renseignements : 05 56 17 03 83 - direction@trentetrente.com

Mer. 30.01	Théâtre des Quatre Saisons, Gradignan	14h - 17h
Cyril Hernandez, musicien		

À destination des amateurs, étudiants et professionnels sensibilisés à la musique, au spectacle vivant et au multimédia.  
Inscriptions et renseignements : 05 56 17 03 83 - direction@trentetrente.com

## RÉSIDENCES

Atelier des Marches, Le Bouscat

La compagnie Les Marches de l'Été organise Trente Trente depuis 2004 et accueille tout au long de l'année des artistes en résidence de création dans son espace de travail dédié - l'Atelier des Marches au Bouscat, et ce depuis 2000. Certaines de ces créations seront à découvrir dans le cadre de cette 16<sup>e</sup> édition : Isabelle Jelen *ÉTUDE EN ROUGE\**, Arnaud Poujol *DÉDALE PARK REMIX\**, Annabelle Chambon, Cédric Charron et Jean-Emmanuel Belot *SIT ON IT\**, Léa Cornetti et Matthieu Boisset *À CEUX QUE L'ON FOULE AUX PIEDS* et Floris Bossier *ÉQUILIBRE PRÉCAIRE*.

\*Avec l'aide à la résidence de l'IDDAC

## { LE TYPE }

“ WEBZINE ET DIVAGATIONS

SUR LA **CULTURE** ET LA **CRÉATION ÉMERGENTE BORDELAISE**,  
TOUTE DISCIPLINE **ARTISTIQUE** CONFONDUE. ”

ARTICLES SUR LA SCÈNE ARTISTIQUE LOCALE | INTERVIEWS D'ACTEURS CULTURELS | PORTRAITS D'ARTISTES  
CARTE BLANCHE À DES COLLECTIFS | REPORTAGES PHOTOS D'ÉVÈNEMENTS | PLAYLISTS | JEUX CONCOURS

& plus encore à découvrir sur : [www.letype.fr](http://www.letype.fr)



MAGAZINE ONLINE ET PRINT ARTS & SCÈNES CONTEMPORAINES

La référence en matière de création contemporaine la plus pointue depuis 2011

# INFIERNO

A R T A T T I T U D E S

[www.inferno-magazine.com](http://www.inferno-magazine.com) [www.inferno-magazine.com](http://www.inferno-magazine.com)

[www.inferno-magazine.com](http://www.inferno-magazine.com)

revue de danse  
**BALL  
ROOM**



Abonnez-vous sur  
[www.ballroom-revue.net](http://www.ballroom-revue.net)  
32€, 1 an - 4 numéros  
60€, 2 ans - 8 numéros

Trouvez Ballroom en kiosque  
près de chez vous : [www.zeens.fr](http://www.zeens.fr)

**BALLROOM**  
LA REVUE DE DANSE  
TOUS LES 3 MOIS EN KIOSQUE  
100 PAGES, 9,50 €

[www.ballroom-revue.net](http://www.ballroom-revue.net)

### 1 La Manufacture CDCN

226 boulevard Albert 1er, 33800 Bordeaux  
05 57 54 10 40, lamanufacture-cdcn.org  
Tram : C arrêt Terres Neuves  
Bus : 26 arrêt Curie ou 11 arrêt Brascassat  
Vcub : Terres Neuves

### 2 Glob Théâtre

69 Rue Joséphine, 33300 Bordeaux  
05 56 69 06 66, globtheatre.net  
Tram : B arrêt les Hangars, Bus : 4 arrêt Leybardie  
Vcub : Place St Martial ou Les Hangars

### 3 Halle des Chartrons

10 Place du Marché Chartrons, 33000 Bordeaux  
Tram : B arrêt Chartrons ou C arrêt Paul Doumer  
Bus : 4 ou 15 arrêt Paul Doumer  
Vcub : Eglise Saint Louis ou Place Paul Doumer

### 4 Marché de Lerne

Place de Lerne, 33000 Bordeaux  
Bus : 26 arrêt Palais Gallien  
Vcub : Palais Gallien ou Place Marie Brizard

### 5 Le Performance

6 rue Ramonet, 33000 Bordeaux  
05 56 69 71 76, leperformancerevolution.wordpress.com, Tram : B arrêt Chartrons ou C arrêt Paul Doumer, Vcub : Chartrons ou Eglise Saint Louis

### 6 Cinéma Utopia

Place Camille Jullian, 33000 Bordeaux  
Tram : A arrêt Sainte Catherine ou C arrêt Place de la Bourse; Vcub : Camille Jullian  
05 56 52 00 03, cinemas-utopia.org/bordeaux

### 7 Espace29

29 rue Fernand Marin, 33000 Bordeaux  
05 56 51 18 09, espace29.com  
Tram : A arrêt Mériadeck ou B arrêt Gambetta  
Bus : 1, 2, 3, 83, 16 arrêt Gambetta-Mériadeck  
Vcub : Saint Seurin

### 8 Atelier des Marches

17 rue Victor Billon, 33110 Le Bouscat  
05 56 17 03 83, marchesdelete.com  
Bus : 5N arrêt Pressensé, Vcub : Barrière du Medoc ou Parc Bordelais

### 9 Espace Jean Vautrin

Rue Alexis Labro, 33130 Bègles  
05 56 49 95 95, mairie-begles.fr  
Tram : C arrêt Parc de Mussonville  
Bus : 15 arrêt Parc de Mussonville  
Vcub : Gare de Bègles

### 10 Théâtre des Quatre Saisons

Parc de Mandavit, 33170 Gradignan  
05 56 89 03 23, t4saisons.com  
Bus : 10 arrêt Prieur de Cayac ou 36 arrêt Parc de Mandavit

### 11 Avant-Scène

1 Place Robert Schumann, 16100 Cognac  
05 45 82 32 78, avantscene.com

### 12 CCM Jean-Moulin

76, avenue des Sagnes, 87280 Limoges  
05 55 35 04 10, centres-culturels-limoges.fr

### 13 Agora PNC

Auditorium  
Avenue de l'Agora, 24750 Boulazac  
Le Cube Cirque  
Parc Paysager de Lamoura, 24750 Boulazac  
05 53 35 59 65, agora-boulazac.fr

### 14 Espaces Pluriels

17 Avenue de Saragosse, 64000 Pau  
05 59 84 11 93, espacespluriels.fr



TARIFS

Dates	Lieux	Tarif plein	Tarif réduit
Du jeu. 17.01 – sam. 02.02	Espace29	Gratuit	
Ven. 18.01	CCM Jean-Moulin	18 €	12 €
Sam. 19.01	Bordeaux - Le Bouscat	Gratuit sur réservation	
Mar. 22.01	Agora PNC	20 €	12 €
Mer. 23.01	Parcours Bègles - Bordeaux		
	Parcours 1	18 €	12 €
	Parcours 2	16 €	10 €
Jeu. 24.01	Cinéma Utopia	7 €	
Ven. 25.01	Parcours Le Bouscat - Bordeaux		
	Parcours 1 & 2	18 €	12 €
	Parcours 3	16 €	10 €
Sam. 26.01	Parcours Bordeaux - Le Bouscat		
	Parcours navette	24 €	16 €
	3 ou 4 spectacles	18 €	12 €
	5 et +	24 €	16 €
Mar. 29.01	Avant-Scène	15 €	
Mer. 30.01	Espaces Pluriels	22 €	14 €
Jeu. 31.01	Théâtre des Quatre Saisons	18 €	12 €
Pass	Général	60 €	40 €
	2 soirées	32 €	20 €
Spectacle à l'unité (dans la limite des places disponibles)		8 €	

*Réservez vos places en ligne sur [trentetrente.com](http://trentetrente.com) ou par téléphone au 05 56 17 03 83 ainsi qu'auprès de nos lieux partenaires (cf. p.36)*

Direction artistique  
Jean-Luc Terrade

Communication et coordination  
Mégane Dumas

Direction technique  
Jean-Philippe Villaret

Administration  
Samuel Mateu

Comptabilité  
Anne Latournerie

Photographie  
Pierre Planchenault

Production et relations presse  
Magali Starck

Régie générale son  
Kévin Grin

Montage vidéo  
Anaïs Cossa

Accueil artistes et organisation  
Léa Casteig

Régie  
Nils Jacotin et les stagiaires  
de l'école du CIAM

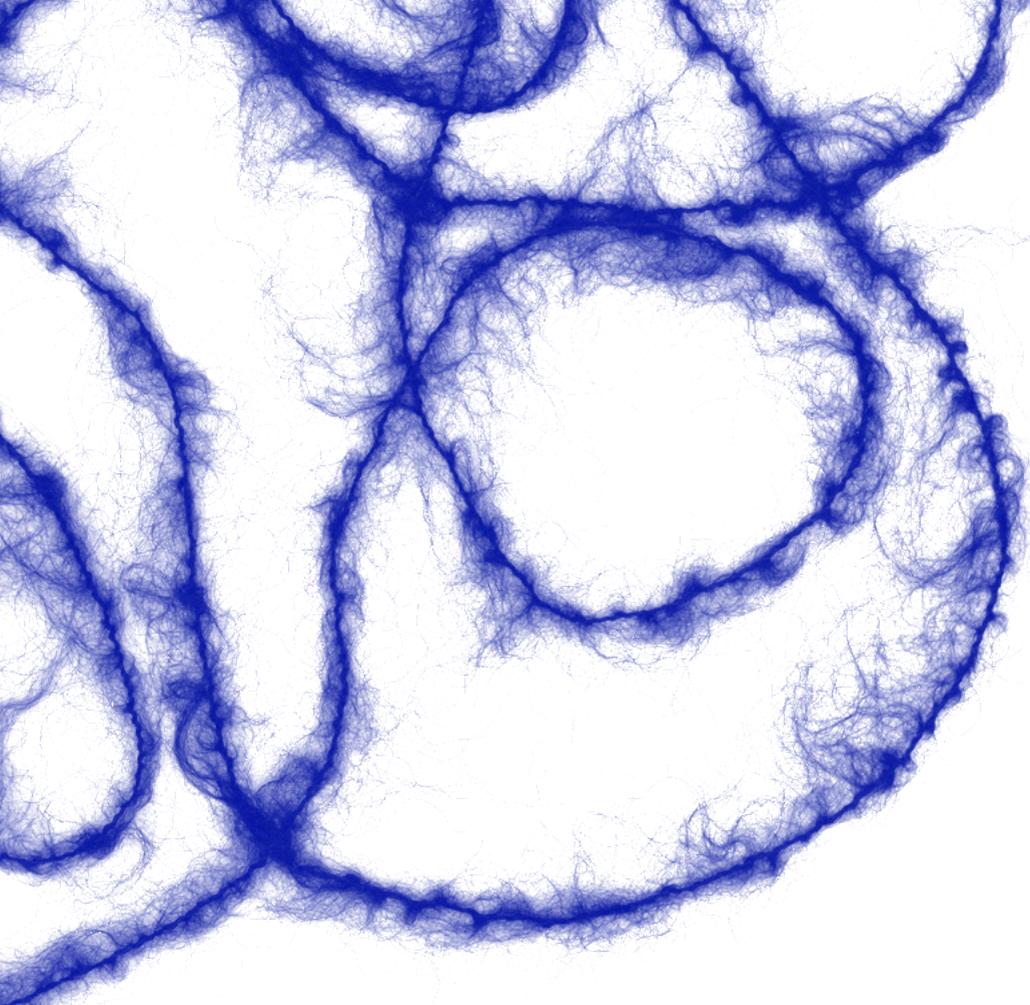
Design graphique  
Guillaume Ruiz

SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK / INSTAGRAM  
@TRENTE.TRENTE.LESRENCONTRES

Les Marches de l'Été  
17 rue Victor Billon  
33110 Le Bouscat

+33 (0)5 56 17 03 83  
info@trentetrente.com  
trentetrente.com

(TRENTE)  
TRENTE



## PARTENAIRES INSTITUTIONNELS

---



## EN CORÉALISATION AVEC

---



## EN PARTENARIAT AVEC

---



## PARTENAIRES MÉDIAS

---

